

## SPIS TREŚCI

### ARTYKUŁY I ROZPRAWY

<i>Halina Zgólkowa</i> : Słownictwo dzieci w wieku przedszkolnym. Dwa pokolenia – dwa światy .....	9
<i>Anna Piotrowicz, Małgorzata Witaszek-Samborska</i> : Gwara miejska Poznania w przestrzeni publicznej jako narzędzie wzmacniania poczucia lokalnej tożsamości .....	20
<i>Anna Wojciechowska</i> : O komunikacji w kręgu rodzinnym Kossaków .....	33
<i>Ewa Lipińska, Anna Seretny</i> : Język odziedziczony – polszczyzna pokoleń polonijnych .....	45
<i>Monika Sułkowska</i> : Kompetencje frazeologiczne w dydaktyce języka obcego .....	62

### OBJAŚNIENIA WYRAZÓW I ZWROTÓW

<i>Zofia Smuga</i> : Leksem <i>wykon</i> .....	74
--	----

### GRAMATYKI JEZYKA POLSKIEGO

<i>Izabela Stapor</i> : Gramatyka języka polskiego Adama Antoniego Kryńskiego .....	79
---	----

### SPRAWOZDANIA, UWAGI, POLEMIKI

<i>Agnieszka Kołodziej, Tomasz Piasecki</i> : Sprawozdanie z ogólnopolskiej konferencji naukowej „Małe języki Europy”, Wrocław, 23 maja 2016 r. ....	86
<i>Małgorzata Potent-Ambroziewicz</i> : Sprawozdanie z naukowo-dydaktycznej konferencji „Edukacja polonistyczna – metamorfozy”, Lublin, 26–27 września 2016 r. ....	89

### RECENZJE

<i>Bogdan Walczak</i> : Stanisław Koziara, <i>Szkice z polskiej frazeologii biblijnej</i> , Łask 2015 .....	92
<i>Monika Biesaga</i> : Gabriela Olchowa, Mieczysław Balowski (red.), <i>Języki słowiańskie w procesie przemian</i> , Banská Bystrica 2015 .....	95

### BIOGRAMY I WSPOMNIENIA

<i>Stanisław Dubisz</i> : Doktor Krystyna Długosz-Kurczabowa .....	99
--	----

RECENZENCI „PORADNIKA JEZYKOWEGO” .....	102
---	-----

## CONTENTS

### PAPERS AND DISSERTATIONS

<i>Halina Zgółkowa</i> : Vocabulary of pre-school children. Two generations – two worlds .....	9
<i>Anna Piotrowicz, Małgorzata Witaszek-Samborska</i> : The urban dialect of Poznań in the public domain as an instrument for reinforcing the sense of local identity .....	20
<i>Anna Wojciechowska</i> : On communication within the Kossak family .....	33
<i>Ewa Lipińska, Anna Seretny</i> : Heritage language – the Polish language used by generations of Polish communities abroad .....	45
<i>Monika Sułkowska</i> : Phraseological competences in the process of teaching a foreign language .....	62

### EXPLANATIONS OF WORDS AND EXPRESSIONS

<i>Zofia Smuga</i> : The lexeme <i>wykon</i> [an informal shortened form of the word <i>wykonanie</i> ( <i>performance</i> )] .....	74
--	----

### POLISH GRAMMAR

<i>Izabela Stąpor</i> : <i>Gramatyka języka polskiego (Polish grammar)</i> by Adam Antoni Kryński .....	79
--	----

### REPORTS, COMMENTS, POLEMICS

<i>Agnieszka Kołodziej, Tomasz Piasecki</i> : A report on a Polish nationwide scientific conference „Małe języki Europy” (“Small European languages”), Wrocław, 23 May 2016 .....	86
<i>Małgorzata Potent-Ambroziewicz</i> : A report on a scientific conference „Edukacja polonistyczna – metamorfozy” (“Polish language education – metamorphoses”), Lublin, 26–27 September 2016 .....	89

### REVIEWS

<i>Bogdan Walczak</i> : Stanisław Koziara, <i>Szkiecy z polskiej frazeologii biblijnej (Sketches from the Polish Biblical phraseology)</i> , Łask 2015 .....	92
<i>Monika Biesaga</i> : Gabriela Olchowa, Mieczysław Balowski (eds), <i>Języki słowiańskie w procesie przemian (Slavic languages in the process of transformation)</i> , Banská Bystrica 2015 .....	95

### BIOGRAMS AND MEMOIRES

<i>Stanisław Dubisz</i> : Doctor Krystyna Długosz-Kurczabowa .....	99
--	----

REVIEWERS OF “PORADNIK JEZYKOWY” .....	102
--	-----

## W ZESZYCIE

– Porównanie zasobów leksykalnych dzieci w wieku przedszkolnym z lat 1980–1983 oraz 2010–2015 pozwala dostrzec – występujące między nimi – różnice ilościowe (słownik współczesny jest liczniejszy), lingwistyczne i psycholingwistyczne, dzięki czemu można wskazać dwa dziecięce światy, oddzielone cezurą pokoleniową.

– Poza tradycyjnymi sposobami spożytkowania miejskiej gwary Poznania, jako form stylizacji językowej w tekstach artystycznych i publicystycznych, w ostatnich latach coraz częściej w przekazach publicznych cechom regionalnym nadaje się funkcje perswazyjne, ludyczne, ekspresywne i promocyjne.

– Analiza tekstów źródłowych pozwala wskazać m.in. takie wyznaczniki języka rodzinnego Kossaków, jak środki ekspresji (pozytywnej i negatywnej), formy zaszyfrowane, składniki rodzinnej kreacji językowej, które składają się na ulubione określenia (wyrażenia) i żartobliwe zabiegi stylizacyjne.

– Język odziedziczony występuje w zbiorowościach wielojęzycznych, które w grupach lokalnych porozumiewają się właśnie dzięki niemu, ale które zarazem w kontaktach oficjalnych posługują się innym językiem urzędowym, państwowym. W takiej sytuacji komunikacyjnej znajdują się języki zbiorowości polonijnych.

– Kolejne etapy zaawansowania nauczania języka jako obcego przyczyniają się do wzrostu kompetencji frazeologicznej w posługiwaniu się tym językiem, wpływając na relacje między rozumieniem i przyswajaniem frazeologii w języku nauczonym oraz stopniem jej zidiomatyzowania lub utrwalenia frazeologicznego.

\*\*\*

Badania frekwencyjne słownictwa – język dzieci – leksykologia – gwara miejska – słownictwo regionalne – stylizacja językowa – język rodzinny – kod werbalny – język polonijny – język odziedziczony – język emigrantów – dwujęzyczność – glottodydaktyka – kompetencja frazeologiczna.

*Red.*